

ná 南	mó 無	běn 本	shī 師	shì 釋	jiā 迦	móu 牟	ní 尼	fó 佛	<i>Three times</i>													
mó 摩	hē 訶	bō 般	rě 若	bō 波	luó 羅	mì 蜜	jīng 經	juàn 卷	dì 第	qī 七												
shèng 勝	chū 出	pǐn 品	dì 第	èr 二	shí 十	èr 二																
huì 慧	mìng 命	xū 須	pú 菩	tí 提	bái 白	fó 佛	yán 言	:	shì 世	zūn 尊	!	mó 摩	hē 訶	yǎn 衍	,	mó 摩	hē 訶	yǎn 衍	zhě 者	,		
shèng 勝	chū 出	yí 一	qiè 切	shì 世	jiān 間	,	jí 及	zhū 諸	tiān 天	rén 人	ō 阿	xiū 修	luó 羅	。	shì 世	zūn 尊	!					
shì 是	mó 摩	hē 訶	yǎn 衍	yǔ 與	xū 虛	kōng 空	děng 等	,	rú 如	xū 虛	kōng 空	shòu 受	wú 無	liàng 量	wú 無	biān 邊	ō 阿	sēng 僧	qí 祇	zhòng 眾	shēng 生	;
mó 摩	hē 訶	yǎn 衍	yì 亦	rú 如	shì 是	,	shòu 受	wú 無	liàng 量	wú 無	biān 邊	ō 阿	sēng 僧	qí 祇	zhòng 眾	shēng 生	。					
shì 世	zūn 尊	!	shì 是	mó 摩	hē 訶	yǎn 衍	bú 不	jiàn 見	lái 來	chù 處	,	bú 不	jiàn 見	qù 去	chù 處	,	bú 不	jiàn 見	zhù 住	chù 處	。	
shì 是	mó 摩	hē 訶	yǎn 衍	qián 前	jì 際	bù 不	kě 可	dé 得	,	hòu 後	jì 際	bù 不	kě 可	dé 得	,							
zhōng 中	jì 際	bù 不	kě 可	dé 得	,	shì 是	míng 名	sān 三	shì 世	děng 等	,	shì 是	mó 摩	hē 訶	yǎn 衍	。						
shì 世	zūn 尊	!	yǐ 以	shì 是	gù 故	,	shì 是	shèng 乘	míng 名	mó 摩	hē 訶	yǎn 衍	。									

fó 佛 gào 告 xū 須 pú 菩 tí 提 : rú 如 shì 是 rú 如 shì 是 ! pú 菩 sà 薩 mó 摩 hē 訶 sà 薩 mó 摩 hē 訶 yǎn 衍 ,  
 suǒ 所 wèi 謂 liù 六 bō 波 luó 羅 mì 蜜 : mí 蜜 : pí 毗 shì 是 míng 名 sà 薩 yí 一 rǎn 染 sà 薩 , shì 是 mó 摩 sà 薩 mèi 昧 , shì 是 mó 摩 sà 薩 míng 名 hē 訶 yǎn 衍 ,  
 chàn 屨 tí 提 bō 波 luó 羅 mì 蜜 , shì 是 míng 名 sà 薩 yí 一 qiè 切 sān 三 mèi 昧 , shì 是 mó 摩 sà 薩 míng 名 hē 訶 yǎn 衍 ,  
 bō 般 rě 若 bō 波 luó 羅 pú 菩 tí 提 ! mén 門 , bù 不 pú 菩 kōng 空 ! fǎ 法 kōng 空 pú 菩 sà 薩 , shì 是 mó 摩 sà 薩 míng 名 hē 訶 yǎn 衍 ,  
 fù 復 cì 次 xū 須 tuó 陀 luó 羅 ní 尼 kōng 空 ! fǎ 法 kōng 空 pú 菩 sà 薩 , shì 是 mó 摩 sà 薩 míng 名 hē 訶 yǎn 衍 ,  
 yí 一 qiè 切 zhì 至 lí 離 zhuó 著 xū 虛 tí 提 yǒu 有 fǎ 法 kōng 空 pú 菩 sà 薩 , shì 是 mó 摩 sà 薩 míng 名 hē 訶 yǎn 衍 ,  
 nǎi 乃 zhì 至 cì 次 xū 須 pú 菩 fǎ 法 yǒu 有 fǎ 法 kōng 空 pú 菩 sà 薩 , shì 是 mó 摩 sà 薩 míng 名 hē 訶 yǎn 衍 ,  
 fù 復 nǎi 乃 zhì 至 cì 次 wú 無 xū 須 pú 菩 fǎ 法 yǒu 有 fǎ 法 kōng 空 pú 菩 sà 薩 , shì 是 mó 摩 sà 薩 míng 名 hē 訶 yǎn 衍 ,  
 fù 復 nǎi 乃 cì 次 xū 須 pú 菩 fǎ 法 yǒu 有 fǎ 法 kōng 空 pú 菩 sà 薩 , shì 是 mó 摩 sà 薩 míng 名 hē 訶 yǎn 衍 ,  
 nǎi 乃 zhì 至 shí 十 bā 八 bú 不 gòng 共 fǎ 法 : shì 是 mó 摩 hē 訶 yǎn 衍 , shèng 勝 chū 出 yí 一 qiè 切 shì 世 jiān 間 ,  
 rú 如 jí 及 xū 須 zhū 諸 pú 菩 tí 提 suǒ 所 yán 言 : shì 是 mó 摩 hē 訶 yǎn 衍 , shèng 勝 ruò 若 chū 出 yù 欲 yí 一 jiè 界 qiè 切 dāng 當 shì 世 yǒu 有 jiān 間 shí 實 ,

bù	xū	wàng	，	bú	yì	dì	，	bù	diān	dǎo	，	yǒu	cháng	，	bú	huài	xiàng	，	fēi	wú	fǎ	zhě	，
shì	mó	hē	yǎn	，	bù	néng	shèng	chū	yí	qiè	shì	jiān	，	jí	zhū	tiān	rén	ō	xiū	luó	。	，	
xū	pú	tí	！	yǐ	yù	jiè	xū	wàng	yì	xiǎng	，	fēn	bié	hé	hé	，	míng	zì	děng	yǒu	，		
yí	qiè	wú	cháng	xiàng	、	wú	fǎ	；	yǐ	shì	gù	，	mó	hē	yǎn	shèng	chū	yí	qiè	shì	jiān	，	
jí	zhū	tiān	rén	ō	xiū	luó	。	xū	pú	tí	！	sè	jiè	wú	sè	jiè	，	ruò	dāng	shí	yǒu	，	
bù	xū	wàng	，	bú	yì	dì	，	bù	diān	dǎo	，	yǒu	cháng	，	bú	huài	xiàng	，	fēi	wú	fǎ	zhě	，
shì	mó	hē	yǎn	bù	néng	shèng	chū	yí	qiè	shì	jiān	，	jí	zhū	tiān	rén	ō	xiū	luó	。			
xū	pú	tí	！	yǐ	sè	jiè	wú	sè	jiè	xū	wàng	yì	xiǎng	，	fēn	bié	hé	hé	，				
míng	zì	děng	yǒu	，	yí	qiè	wú	cháng	pò	huài	xiàng	、	wú	fǎ	；	yǐ	shì	gù	，				
mó	hē	yǎn	shèng	chū	yí	qiè	shì	jiān	，	jí	zhū	tiān	rén	ō	xiū	luó	。	xū	pú	tí	！		
ruò	sè	dāng	shí	yǒu	，	bù	xū	wàng	，	bú	yì	dì	，	bù	diān	dǎo	，	yǒu	cháng	，			
bú	huài	xiàng	，	fēi	wú	fǎ	zhě	，	shì	mó	hē	yǎn	bù	néng	shèng	chū	yí	qiè	shì	jiān	，		
jí	zhū	tiān	rén	ō	xiū	luó	。	xū	pú	tí	！	yǐ	sè	xū	wàng	yì	xiǎng	，	fēn	bié	hé	hé	，
míng	zì	děng	yǒu	，	yí	qiè	wú	cháng	pò	huài	xiàng	、	wú	fǎ	；	yǐ	shì	gù	，				

shì 是 mó 摩 hē 訶 yǎn 衍 shèng 勝 chū 出 yí 一 qiè 切 shì 世 jiān 閒 , jí 及 zhū 諸 tiān 天 rén 人 ō 阿 xiū 修 luó 羅 。  
 shòu 受 xiǎng 想 xíng 行 shì 識 yì 亦 rú 如 shì 是 。 xū 須 pú 菩 tí 提 zhì 至 nǎi 乃 zhì 至 fǎ 法 ,  
 yǎn 眼 shì 識 nǎi 乃 zhì 至 yì 意 shì 識 , yǎn 眼 chù 觸 nǎi 乃 zhì 至 yì 意 chù 觸 , yǎn 眼 chù 觸 yīn 因 yuán 緣 shēng 生 shòu 受 ,  
 nǎi 乃 zhì 至 yì 意 chù 觸 , yīn 因 yuán 緣 shēng 生 shòu 受 , ruò 若 dāng 當 , shí 實 yǒu 有 , bù 不 xū 虛 wàng 妄 ,  
 bú 不 yì 異 dì 諦 , bù 不 diān 顛 dǎo 倒 , yǒu 有 cháng 常 , bú 不 huài 壞 xiàng 相 , fēi 非 wú 無 fǎ 法 zhě 者 ,  
 shì 是 mó 摩 hē 訶 yǎn 衍 ! bù 不 néng 能 shèng 勝 chū 出 yí 一 qiè 切 shì 世 jiān 閒 , jí 及 zhū 諸 tiān 天 rén 人 ō 阿 xiū 修 luó 羅 。  
 xū 須 pú 菩 tí 提 hé 和 hé 合 , míng 名 zì 字 děng 等 yǒu 有 yì 意 chù 觸 , yī 一 qiè 切 yuán 緣 shēng 生 shòu 受 , xū 虛 wàng 妄 yì 憶 xiǎng 想 ,  
 fēn 分 bié 別 hé 和 hé 合 , míng 名 zì 字 děng 等 yǒu 有 yì 意 chù 觸 , yī 一 qiè 切 shì 世 jiān 閒 , jí 及 zhū 諸 tiān 天 rén 人 ō 阿 xiū 修 luó 羅 。  
 yǐ 以 shì 是 gù 故 ! mó 摩 hē 訶 yǎn 衍 shèng 勝 chū 出 yí 一 qiè 切 shì 世 jiān 閒 , jí 及 zhū 諸 tiān 天 rén 人 ō 阿 xiū 修 luó 羅 。  
 xū 須 pú 菩 tí 提 hé 和 hé 合 , míng 名 zì 字 děng 等 yǒu 有 yì 意 chù 觸 , yī 一 qiè 切 shì 世 jiān 閒 , jí 及 zhū 諸 tiān 天 rén 人 ō 阿 xiū 修 luó 羅 。  
 shì 是 mó 摩 hē 訶 yǎn 衍 ! bù 不 néng 能 shèng 勝 chū 出 yí 一 qiè 切 shì 世 jiān 閒 , jí 及 zhū 諸 tiān 天 rén 人 ō 阿 xiū 修 luó 羅 。  
 xū 須 pú 菩 tí 提 hé 和 hé 合 , míng 名 zì 字 děng 等 yǒu 有 yì 意 chù 觸 , yī 一 qiè 切 shì 世 jiān 閒 , jí 及 zhū 諸 tiān 天 rén 人 ō 阿 xiū 修 luó 羅 。  
 mó 摩 hē 訶 yǎn 衍 shèng 勝 chū 出 yí 一 qiè 切 shì 世 jiān 閒 , jí 及 zhū 諸 tiān 天 rén 人 ō 阿 xiū 修 luó 羅 。  
 xū 須 pú 菩 tí 提 ! chū 出 ruò 若 yí 一 rú 如 shì 世 jì 際 bù 不 kě 可 sī 思 zhū 諸 yì 議 tiān 天 xìng 性 , shì 是 rén 人 , ō 阿 xiū 修 luó 羅 。 fēi 非 wú 無 fǎ 法 zhě 者 ,

shì 是 mó 摩 hē 訶 yǎn 衍 bù 不 néng 能 shèng 勝 chū 出 yí 一 qiè 切 shì 世 jiān 閒 , jí 及 zhū 諸 tiān 天 rén 人 ā 阿 xiū 修 luó 羅 。  
xū 須 pú 菩 tí 提 gù 故 ! , mó 摩 hē 訶 yǎn 衍 shèng 勝 jì 際 bù 不 qiè 切 kě 可 yí 一 shì 世 jiān 閒 yì 議 xìng 性 , , jí 及 , zhū 諸 wú 無 tiān 天 fǎ 法 rén 人 fēi 非 ā 阿 xiū 修 ; , ā 阿 xiū 修 luó 羅 。  
yǐ 以 shì 是 pú 菩 shì 是 shì 是 gù 故 tí 提 ! , mó 摩 hē 訶 yǎn 衍 shèng 勝 nuó 那 bō 波 chū 出 luó 羅 yí 一 mì 蜜 qiè 切 , , shì 世 jiān 閒 shì 是 shì 是 yǒu 有 , fǎ 法 jí 及 fēi 非 zhū 諸 tiān 天 fǎ 法 rén 人 zhě 者 ā 阿 xiū 修 luó 羅 。  
shì 是 mó 摩 hē 訶 yǎn 衍 bù 不 néng 能 shèng 勝 chū 出 yí 一 qiè 切 shì 世 jiān 閒 , shì 世 jiān 閒 ; yǐ 以 shì 是 zhū 諸 gù 故 , tiān 天 , xiū 修 luó 羅 。  
yǐ 以 tán 檀 nuó 那 bō 波 luó 羅 mì 蜜 , , qiè 切 , shì 世 jiān 閒 , zhū 諸 mì 蜜 , yǐ 以 tiān 天 、 , rén 人 pí 毗 , ā 阿 lí 梨 , luó 羅 。  
mó 摩 hē 訶 yǎn 衍 shèng 勝 chū 出 yí 一 mì 蜜 、 , bō 波 , luó 羅 mì 蜜 , shì 是 , shì 是 yǒu 有 jí 及 shì 是 rén 人 , xiū 修 yé 耶 , luó 羅 。  
ruò 若 shī 尸 luó 羅 bō 波 luó 羅 mì 蜜 、 , bō 般 , chàn 羸 rě 若 bō 波 , shì 是 , shì 是 yǒu 有 jí 及 mì 蜜 fǎ 法 , fēi 非 , wú 無 。  
chán 禪 nuó 那 bō 波 luó 羅 yǎn 衍 bù 不 néng 能 shèng 勝 chū 出 yí 一 zhì 至 bō 般 , shì 世 jiān 閒 bō 波 , shì 世 rě 若 , zhū 諸 , tiān 天 wú 無 rén 人 fǎ 法 xiū 修 luó 羅 。  
shì 是 mó 摩 hē 訶 yǎn 衍 bù 不 néng 能 shèng 勝 chū 出 yí 一 zhì 至 bō 般 , shì 世 rě 若 , zhū 諸 , tiān 天 wú 無 xiū 修 , fēi 非 , wú 無 ā 阿 xiū 修 luó 羅 。  
yǐ 以 mó 摩 hē 訶 yǎn 衍 shèng 勝 chū 出 yí 一 qiè 切 bō 般 , , shì 世 jiān 閒 , zhū 諸 , tiān 天 shì 是 , , rén 人 yǒu 有 jí 及 zhū 諸 , tiān 天 xiū 修 , fēi 非 , wú 無 。  
mó 摩 hē 訶 yǎn 衍 shèng 勝 chū 出 yí 一 zhì 至 wú 無 shèng 勝 , , shì 世 jiān 閒 , zhū 諸 , tiān 天 shì 是 , , rén 人 yǒu 有 jí 及 zhū 諸 , tiān 天 xiū 修 , fēi 非 , wú 無 。  
ruò 若 shì 是 mó 摩 hē 訶 yǎn 衍 bù 不 néng 能 shèng 勝 chū 出 yí 一 zhì 至 wú 無 shèng 勝 , , shì 世 jiān 閒 , zhū 諸 , tiān 天 shì 是 , , rén 人 yǒu 有 jí 及 zhū 諸 , tiān 天 xiū 修 , fēi 非 , wú 無 。  
shì 是 mó 摩 hē 訶 yǎn 衍 bù 不 néng 能 shèng 勝 chū 出 yí 一 zhì 至 wú 無 shèng 勝 , , shì 世 jiān 閒 , zhū 諸 , tiān 天 shì 是 , , rén 人 yǒu 有 jí 及 zhū 諸 , tiān 天 xiū 修 , fēi 非 , wú 無 。

yǐ 內 kōng 空 nǎi 乃 zhì 至 wú 無 fǎ 法 yǒu 有 fǎ 法 kōng 空 , wú 無 fǎ 法 fei 非 fǎ 法 ; yǐ 以 shì 是 gù 故 ,  
mó 摩 hē 訶 yǎn 衍 shèng 勝 chū 出 yí 一 qiè 切 shì 世 jiān 間 , jí 及 zhū 諸 tiān 天 , rén 人 shì 是 jí 及 wú 無 rén 人 , xiū 修 fǎ 法 , luó 羅 。 xū 須 wú 無 pú 菩 tí 提 ! ,  
ruò 若 sì 四 niàn 念 chù 處 , nǎi 乃 zhì 至 shí 十 bā 八 yí 一 qiè 切 bú 不 gòng 共 shì 世 jiān 間 fǎ 法 , shì 是 jí 及 zhū 諸 tiān 天 rén 人 fǎ 法 ; , gù 故 ,  
shì 是 mó 摩 hē 訶 yǎn 衍 chù 處 , néng 能 shèng 勝 chū 出 shí 十 bā 八 yí 一 qiè 切 bú 不 gòng 共 jí 及 wú 無 rén 人 , xiū 修 yǐ 以 xū 須 shì 是 gù 故 ,  
yǐ 以 sì 四 niàn 念 chù 處 , yí 一 shì 是 yǒu 有 fǎ 法 , fei 非 qiè 切 ; , wú 無 shì 世 jiān 間 zhū 諸 fǎ 法 , zhě 者 , jí 及 zhū 諸 tiān 天 rén 人 。 xū 修 luó 羅 。  
mó 摩 hē 訶 yǎn 衍 shèng 勝 chū 出 , yí 一 fǎ 法 , fēi 非 , wú 無 shì 世 jiān 間 shì 是 gù 故 ruò 若 bā 八 fǎ 法 , rén 人 , mó 摩 rén 人 , xiū 修 chū 出 luó 羅 。  
ruò 若 xìng 性 rén 人 fǎ 法 , shì 是 néng 能 shèng 勝 chū 出 fēi 非 。 yǐ 以 tí 提 ō 阿 , luó 羅 hē 訶 shì 是 ! , gù 故 ruò 若 bā 八 fǎ 法 , rén 人 , néng 能 shèng 勝 chí 持 fǎ 法 ,  
shì 是 mó 摩 hē 訶 yǎn 衍 fǎ 法 , wú 無 xiū 修 ō 阿 wú 無 fǎ 法 hán 含 zhě 者 。 yǐ 以 mó 摩 rén 人 xiū 修 luó 羅 yǎn 衍 shèng 勝 ,  
yǐ 以 xìng 性 rén 人 fǎ 法 , ō 阿 , fēi 非 , wú 無 xiū 修 ō 阿 wú 無 fǎ 法 , hán 含 zhě 者 。 yǐ 以 mó 摩 rén 人 xiū 修 luó 羅 yǎn 衍 shèng 勝 ,  
jí 及 zhū 諸 tiān 天 rén 人 fǎ 法 , ō 阿 , fēi 非 , wú 無 xiū 修 ō 阿 wú 無 fǎ 法 , hán 含 zhě 者 。 yǐ 以 mó 摩 rén 人 xiū 修 luó 羅 yǎn 衍 shèng 勝 ,  
sī 斯 tuó 陀 yǒu 有 zhū 諸 tiān 天 gù 故 , rén 人 , fēi 非 , wú 無 xiū 修 ō 阿 wú 無 fǎ 法 , hán 含 zhě 者 。 yǐ 以 mó 摩 rén 人 xiū 修 luó 羅 yǎn 衍 shèng 勝 ,  
shì 是 jí 及 yǐ 以 zhū 諸 shì 是 gù 故 , rén 人 , fēi 非 , wú 無 xiū 修 ō 阿 wú 無 fǎ 法 , hán 含 zhě 者 。 yǐ 以 mó 摩 rén 人 xiū 修 luó 羅 yǎn 衍 shèng 勝 ,  
jí 及 yǐ 以 zhū 諸 shì 是 gù 故 , rén 人 , fēi 非 , wú 無 xiū 修 ō 阿 wú 無 fǎ 法 , hán 含 zhě 者 。 yǐ 以 mó 摩 rén 人 xiū 修 luó 羅 yǎn 衍 shèng 勝 ,

xū 須      pú 菩      tí 提      ！      ruò 若      xìng 性      dì 地      rén 人      ，      shì 是      yǒu 有      fǎ 法      ，      fēi 非      wú 無      fǎ 法      zhě 者      ，      xiū 修      luó 羅      。  
shì 是      mó 摩      hē 訶      yǎn 衍      bù 不      néng 能      shèng 勝      chū 出      yí 一      qiè 切      ；      shì 世      jiān 閒      ，      gù 故      jí 及      zhū 諸      mó 摩      rén 人      ō 阿      xiū 修      chū 出      yí 一      qiè 切      shì 世      jiān 閒      ，      ruò 若      bā 八      bù 不      néng 能      shèng 勝      chū 出      yí 一      qiè 切      shì 世      jiān 閒      。  
yǐ 以      xìng 性      dì 地      rén 人      ，      wú 無      fǎ 法      。      pú 菩      shì 是      tí 提      mó 摩      hē 訶      yǎn 衍      shèng 勝      chū 出      yí 一      qiè 切      shì 世      jiān 閒      ，      gù 故      jí 及      zhū 諸      rén 人      ō 阿      xiū 修      wú 無      shèng 勝      chū 出      yí 一      qiè 切      shì 世      jiān 閒      。  
jí 及      zhū 諸      tiān 天      rén 人      ，      ō 阿      fēi 非      wú 無      xiū 修      luó 羅      fǎ 法      zhě 者      。      yǐ 以      bā 八      rén 人      jí 及      zhū 諸      tiān 天      luó 羅      xiū 修      jiān 閒      tiān 天      rén 人      ō 阿      shì 世      jiān 閒      。  
shì 是      yǒu 有      fǎ 法      rén 人      ，      fēi 非      wú 無      xiū 修      yí 一      qiè 切      shì 世      jiān 閒      yǐ 以      shì 是      gù 故      ，      zhū 諸      hē 訶      yǎn 衍      shèng 勝      chū 出      yí 一      qiè 切      shì 世      jiān 閒      。  
jí 及      zhū 諸      tiān 天      rén 人      ō 阿      xiū 修      yí 一      qiè 切      shì 世      jiān 閒      rén 人      jí 及      zhū 諸      tiān 天      luó 羅      xiū 修      jiān 閒      luó 羅      zhū 諸      tiān 天      zhì 至      mó 摩      chū 初      fā 發      xīn 心      ，      shì 是      mó 摩      chū 初      。  
mó 摩      hē 訶      yǎn 衍      shèng 勝      chū 出      yí 一      qiè 切      shì 世      jiān 閒      chū 出      yí 一      qiè 切      shì 世      jiān 閒      chū 初      fā 發      zhě 者      pú 菩      。  
ruò 若      shì 是      yǐ 以      mó 摩      yí 一      qiè 切      shì 世      jiān 閒      rén 人      ō 阿      xiū 修      jí 及      zhū 諸      tiān 天      zhì 至      mó 摩      chū 初      。  
shì 是      yǐ 以      mó 摩      hē 訶      yǎn 衍      shèng 勝      chū 出      yí 一      qiè 切      shì 世      jiān 閒      chū 出      yí 一      qiè 切      shì 世      jiān 閒      。  
yǐ 以      mó 摩      hē 訶      yǎn 衍      shèng 勝      chū 出      yí 一      qiè 切      shì 世      jiān 閒      chū 出      yí 一      qiè 切      shì 世      jiān 閒      。  
ruò 若      pú 菩      sà 薩      mó 摩      hē 訶      sà 薩      ，      cóng 從      wú 無      。      fā 發      zhě 者      pú 菩      。  
ruò 若      dāng 當      shì 是      yǒu 有      fǎ 法      ，      fēi 非      wú 無      。      zhě 者      pú 菩      。  
jí 及      zhū 諸      tiān 天      rén 人      ō 阿      xiū 修      luó 羅      。

yú 於      qí 其      zhōng 中      jiān 間      zhū 諸      xīn 心      ,      wú 無      fǎ 法      fēi 非      fǎ 法      ;      yǐ 以      shì 是      gù 故      ,      mó 摩      ruò 若      shì 是      dé 得      wú 無      dé 得      jí 及      fēi 非      jí 及      wú 無      jí 及      fēi 非      xū 須  
mó 摩      hē 訶      yǎn 衍      shèng 勝      chū 出      yí 一      qiè 切      ,      shì 世      rú 如      bù 不      pú 菩      pú 菩      shì 是      。      wēi 威      。      guāng 光      guāng 光  
ruò 若      pú 菩      sà 薩      mó 摩      hē 訶      sà 薩      ,      rú 如      bù 不      pú 菩      pú 菩      。      wēi 威      。      gù 故      。      guāng 光      míng 明  
shì 是      pú 菩      sà 薩      mó 摩      hē 訶      sà 薩      。      rú 如      bù 不      pú 菩      pú 菩      。      wēi 威      。      gù 故      。      guāng 光      míng 明  
dé 得      yí 一      qiè 切      zhǒng 種      zhì 智      ,      shì 是      ;      xiū 修      luó 羅      fó 佛      zhū 諸      xiū 修      yǐ 以      xiū 修      luó 羅      fó 佛  
wú 無      fǎ 法      yí 一      qiè 切      zhǒng 種      zhì 智      ,      shì 是      ;      xiū 修      luó 羅      fó 佛      zhū 諸      xiū 修      yǐ 以      xiū 修      luó 羅      fó 佛  
dé 得      yí 一      qiè 切      zhǒng 種      zhì 智      ,      shì 是      ;      xiū 修      luó 羅      fó 佛      zhū 諸      xiū 修      yǐ 以      xiū 修      luó 羅      fó 佛  
jí 及      zhū 諸      tiān 天      rén 人      ō 阿      ,      xiū 修      luó 羅      fó 佛      zhū 諸      xiū 修      yǐ 以      xiū 修      luó 羅      fó 佛  
fēi 非      wú 無      zhū 諸      tiān 天      fǎ 法      zhě 者      rén 人      ō 阿      ,      xiū 修      luó 羅      fó 佛      zhū 諸      xiū 修      yǐ 以      xiū 修      luó 羅      fó 佛  
jí 及      zhū 諸      tiān 天      rén 人      fǎ 法      zhě 者      rén 人      ō 阿      ;      xiū 修      luó 羅      fó 佛      zhū 諸      xiū 修      yǐ 以      xiū 修      luó 羅      fó 佛  
wú 無      fǎ 法      fēi 非      tiān 天      rén 人      fǎ 法      zhě 者      rén 人      ō 阿      ;      xiū 修      luó 羅      fó 佛      zhū 諸      xiū 修      yǐ 以      xiū 修      luó 羅      fó 佛  
jí 及      zhū 諸      tiān 天      fǎ 法      zhě 者      rén 人      ō 阿      ,      xiū 修      luó 羅      fó 佛      zhū 諸      xiū 修      yǐ 以      xiū 修      luó 羅      fó 佛  
fēi 非      wú 無      pú 菩      sà 薩      mó 摩      hē 訶      sà 薩      。      rú 如      bù 不      pú 菩      pú 菩      。      wēi 威      。      guāng 光      míng 明  
xū 須      pú 菩      sà 薩      mó 摩      hē 訶      sà 薩      。      rú 如      bù 不      pú 菩      pú 菩      。      wēi 威      。      guāng 光      míng 明



zhū fó néng yǐ guāng míng pǔ zhào yú héng hé shā děng guó tǔ 。 xū pú tí !  
 ruò zhū fó liù shí zhǒng zhuāng yán yīn shēng , shì yǒu fǎ , fēi wú fǎ zhě ,  
 zhū fó bù néng yǐ liù shí zhǒng zhuāng yán yīn shēng biàn zhì shí fāng wú liàng ā sēng qí guó tǔ 。  
 xū pú tí ! yǐ zhū fó liù shí zhǒng zhuāng yán yīn shēng , wú fǎ fēi fǎ ; yǐ shì gù ,  
 zhū fó néng yǐ liù shí zhǒng zhuāng yán yīn shēng biàn zhì shí fāng wú liàng ā sēng qí guó tǔ 。  
 xū pú tí ! zhū fó fǎ lún , ruò dāng shì yǒu fǎ , fēi wú fǎ zhě ,  
 zhū fó bù néng zhuǎn fǎ lún , zhū shā mén pó luó mén , ruò tiān ruò mó ruò fàn ,  
 jí shì jiān yú zhòng , suǒ bù néng rú fǎ zhuǎn zhě 。 xū pú tí ! yǐ zhū fó fǎ lún ,  
 wú fǎ fēi fǎ ; yǐ shì gù , zhū fó zhuǎn fǎ lún , zhū shā mén pó luó mén ,  
 ruò tiān ruò mó ruò fàn , jí shì jiān yú zhòng , suǒ bù néng rú fǎ zhuǎn zhě 。  
 xū pú tí ! zhū fó wèi zhòng shēng zhuǎn fǎ lún , shì zhòng shēng ruò shí yǒu fǎ ,  
 fēi wú fǎ zhě , bù néng lìng shì zhòng shēng yú wú yú wú yú ,  
 xū pú tí ! yǐ zhū fó wèi zhòng shēng zhuǎn fǎ lún , shì zhòng shēng , wú fǎ ;  
 yǐ shì gù , néng lìng zhòng shēng yú wú yú niè pán zhōng , yǐ miè jīn miè dāng miè 。

hán shòu pǐn dì èr shí sān  
含 受 品 第 二 十 三  
fó gào xū pú tí !  
佛 告 須 菩 提  
mó hē yǎn yǔ xū kōng děng  
摩 訶 衍 與 虛 空 等  
wú nán fāng xī fāng běi fāng sì wéi shàng xià ;  
無 南 方 西 方 北 方 四 維 上 下  
wú dōng fāng 、 wú nán fāng xī fāng běi fāng sì wéi shàng xià 。  
無 東 方 、 無 南 方 西 方 北 方 四 維 上 下  
rú xū kōng fēi cháng fēi duǎn , fēi fāng fēi yuán ; xū pú tí ! mó hē yǎn yì rú shì ,  
如 虛 空 非 長 非 短 , 非 方 非 圓 ; 須 菩 提 ! 摩 訶 衍 亦 如 是  
fēi cháng fēi duǎn , fēi fāng fēi yuán 。 xū pú tí ! rú xū kōng fēi qīng fēi huáng 、  
非 長 非 短 , 非 方 非 圓 。 須 菩 提 ! 如 虛 空 非 青 非 黃  
fēi chì fēi bái fēi hēi ; mó hē yǎn yì rú shì , fēi qīng fēi huáng 、  
非 赤 非 白 非 黑 ; 摩 訶 衍 亦 如 是 , 非 青 非 黃  
fēi chì fēi bái fēi hēi 。 yǐ shì gù , shuō mó hē yǎn yǔ kōng děng 。 xū pú tí !  
非 赤 非 白 非 黑 。 以 是 故 , 說 摩 訶 衍 與 空 等 。 須 菩 提  
rú xū kōng fēi guò qù fēi wèi lái fēi wèi lái fēi xiàn zài ; mó hē yǎn yì rú shì ,  
如 虛 空 非 過 去 非 未 來 非 未 來 非 現 在 ; 摩 訶 衍 亦 如 是  
fēi guò qù fēi wèi lái fēi xiàn zài 。 yǐ shì ; gù mó hē yǎn mó hē yǎn yì rú shì ;  
非 過 去 非 未 來 非 現 在 。 以 是 ; 故 摩 訶 衍 說 摩 訶 衍 亦 如 是 ;  
xū pú tí ! rú xū kōng bù zēng bù jiǎn rú xū kōng wú gù wú jìng  
須 菩 提 ! 如 虛 空 不 增 不 減 如 虛 空 無 垢 淨

mó 摩 hē 訶 yǎn 衍 yì 亦 rú 如 shì 是 , wú 無 gòu 垢 wú 無 jìng 淨 。 xū 須 pú 菩 tí 提 ! rú 如 xū 虛 kōng 空 wú 無 yǎn 衍 yì 異 ; mó 摩 hē 訶 kōng 空 fēi 非 shàn 善 shàn 善 bú 不 shàn 善 , xū 無 shēng 生 wú 無 miè 滅 , wú 無 zhù 住 wú 無 yì 異 。  
 xū 須 pú 菩 tí 提 ! rú 如 shì 是 , kōng 空 fēi 非 shàn 善 shàn 善 bú 不 shàn 善 , fēi 非 jì 記 jì 記 fēi 非 wú 無 jì 記 ; 。 yǐ 以 shì 是 gù 故 ,  
 mó 摩 hē 訶 yǎn 衍 yì 亦 rú 如 shì 是 , kōng 空 děng 等 。 。 rú 如 xū 虛 kōng 空 wú 無 jiàn 見 wú 無 wén 聞 wú 無 jué 覺 wú 無 shì 識 ;  
 shuō 說 mó 摩 hē 訶 yǎn 衍 yì 亦 rú 如 shì 是 , wú 無 jiàn 見 wú 無 wén 聞 wú 無 jué 覺 wú 無 shì 識 。 。  
 mó 摩 hē 訶 yǎn 衍 yì 亦 rú 如 shì 是 , zhī 知 bù 不 kě 可 shì 識 、 kě 可 jiàn 見 wú 無 jué 覺 bù 不 kě 可 duàn 斷 、 bù 不 kě 可 zhèng 證 bù 不 kě 可 xiū 修 ;  
 rú 如 xū 虛 kōng 空 bù 不 kě 可 rú 如 shì 是 , zhī 知 bù 不 kě 可 shì 識 、 kě 可 jiàn 見 shì 識 、 kě 可 duàn 斷 、  
 mó 摩 hē 訶 yǎn 衍 yì 亦 rú 如 shì 是 , zhī 知 bù 不 kě 可 shì 識 、 kě 可 jiàn 見 shì 識 、 kě 可 duàn 斷 、  
 bù 不 kě 可 zhèng 證 bù 不 kě 可 xiū 修 。 。 yǐ 以 fēi 非 lí 離 xiàng 相 ; 。 mó 摩 hē 訶 yǎn 衍 yì 亦 rú 如 shì 是 , shuō 說 mó 摩 hē 訶 yǎn 衍 yì 亦 rú 如 shì 是 , kōng 空 děng 等 。 。  
 rú 如 xū 虛 kōng 空 fēi 非 。 。 rǎn 染 xiàng 相 , fēi 非 jì 繫 wú 無 rǎn 染 xiàng 相 , jiè 界 ; 。  
 fēi 非 lí 離 xiàng 相 。 。 rú 如 xū 虛 shì 是 kōng 空 , bú 不 bú 不 bú 不 jì 繫 jì 繫 wú 無 wú 無 sè 色 jiè 界 ; 。  
 mó 摩 hē 訶 yǎn 衍 yì 亦 rú 如 shì 是 , kōng 空 , bú 不 bú 不 bú 不 jì 繫 jì 繫 wú 無 wú 無 sè 色 jiè 界 。 。  
 rú 如 xū 虛 kōng 空 wú 無 chū 初 rú 如 shì 是 fa 發 xīn 心 , yì 亦 wú 無 wú 無 èr 二 sān 三 sì 四 wǔ 五 liù 六 qī 七 dì 第 bā 八 jiǔ 九 shí 十 xīn 心 ;  
 mó 摩 hē 訶 yǎn 衍 yì 亦 rú 如 shì 是 , wú 無 chū 初 wú 無 fā 發 xīn 心 , 。 。 xū 無 shēng 生 wú 無 miè 滅 , 。 。

rú 如 xū 虛 kōng 空 wú 無 gān 乾 huì 慧 dì 地 、 xìng 性 dì 地 、 bā 八 rén 人 dì 地 、 jiàn 見 dì 地 、  
 báo 薄 dì 地 、 lí 離 yù 欲 dì 地 、 yǐ 已 bàn 辦 dì 地 ; mó 摩 hē 訶 yǎn 衍 yì 亦 rú 如 shì 是 、  
 wú 無 gān 乾 huì 慧 dì 地 nǎi 乃 zhì 至 yǐ 已 zuò 作 dì 地 。 rú 如 xū 虛 kōng 空 wú 無 xū 須 tuó 陀 huán 洹 guǒ 果 、  
 wú 無 sī 斯 tuó 陀 hán 含 guǒ 果 , wú 無 ō 阿 nuó 那 hán 含 guǒ 果 , wú 無 ō 阿 luó 羅 hàn 漢 guǒ 果 ;  
 mó 摩 hē 訶 yǎn 衍 yì 亦 rú 如 shì 是 , wú 無 xū 須 tuó 陀 huán 洹 guǒ 果 , dì 地 nǎi 乃 zhì 至 wú 無 fó 佛 dì 地 ;  
 rú 如 xū 虛 kōng 空 wú 無 shēng 聲 wén 聞 dì 地 , wú 無 shēng 聲 wén 聞 zhī 支 dì 地 , nǎi 乃 zhì 至 wú 無 fó 佛 dì 地 ;  
 mó 摩 hē 訶 yǎn 衍 yì 亦 , shuō 說 rú 如 shì 是 mó 摩 kě 可 jiàn 見 , wú 無 yǎn 衍 yǔ 與 kōng 空 děng 等 。 rú 如 xū 虛 kōng 空 fēi 非 sè 色 fēi 非 wú 無 sè 色 ;  
 yǐ 以 shì 是 gù 故 , shuō 說 bù 不 rú 如 shì 是 mó 摩 kě 可 jiàn 見 , fēi 非 sè 色 fēi 非 yǒu 有 duì 對 wú 無 sè 色 , wú 無 duì 對 fēi 非 hé 合 fēi 非 sǎn 散 kě 可 jiàn 見 ,  
 mó 摩 hē 訶 yǎn 衍 yì 亦 fēi 非 rú 如 shì 是 duì 對 wú 無 duì 對 fēi 非 fēi 非 sè 色 fēi 非 sǎn 散 。 yǐ 以 shì 是 gù 故 , shuō 說 fēi 非 bù 不 mó 摩 kě 可 jiàn 見 ,  
 fēi 非 yǒu 有 duì 對 fēi 非 ! rú 如 wú 無 duì 對 xū 虛 shì 是 kōng 空 fēi 非 cháng 常 fēi 非 wú 無 cháng 常 。 yǐ 以 shì 是 gù 故 , shuō 說 fēi 非 fēi 非 kōng 空 děng 等 。  
 xū 須 mó 摩 hē 訶 yǎn 衍 yì 亦 , shuō 說 rú 如 shì 是 kōng 空 , fēi 非 cháng 常 fēi 非 wú 無 cháng 常 。 yǐ 以 shì 是 gù 故 , shuō 說 fēi 非 fēi 非 kōng 空 děng 等 。  
 mó 摩 hē 訶 shì 是 gù 故 , shuō 說 rú 如 shì 是 mó 摩 hē 訶 yǎn 衍 yǔ 與 kōng 空 děng 等 。 rú 如 xū 虛 kōng 空 fēi 非 wú 無 cháng 常 。 yǐ 以 shì 是 gù 故 , shuō 說 fēi 非 fēi 非 kōng 空 děng 等 。

rú 如    xū 虛    kōng 空    fēi 非    kōng 空    fēi 非    bù 不    kōng 空    ,    fēi 非    xiàng 相    fēi 非    wú 無    xiàng 相    ,    fēi 非    zuò 作    fēi 非    wú 無    zuò 作    ;  
 mó 摩    hē 訶    yǎn 衍    yì 亦    rú 如    shì 是    ,    fēi 非    kōng 空    fēi 非    bù 不    kōng 空    ,    fēi 非    xiàng 相    fēi 非    wú 無    xiàng 相    ,  
 fēi 非    zuò 作    fēi 非    wú 無    zuò 作    。    yǐ 以    shì 是    gù 故    ,    shuō 說    mó 摩    hē 訶    yǎn 衍    yǔ 與    kōng 空    děng 等    。  
 xū 須    pú 菩    tí 提    !    rú 如    xū 虛    kōng 空    fēi 非    jí 寂    miè 滅    ,    fēi 非    bù 不    jí 寂    miè 滅    ,    fēi 非    lí 離    fēi 非    bù 不    lí 離    ;  
 mó 摩    hē 訶    yǎn 衍    yì 亦    rú 如    shì 是    ,    fēi 非    jí 寂    miè 滅    ,    fēi 非    bù 不    jí 寂    miè 滅    ,    fēi 非    lí 離    fēi 非    bù 不    lí 離    。  
 yǐ 以    shì 是    gù 故    ,    shuō 說    mó 摩    hē 訶    yǎn 衍    yǔ 與    kōng 空    děng 等    。    xū 須    pú 菩    tí 提    !    rú 如    xū 虛    kōng 空    fēi 非    àn 闇    fēi 非    míng 明    ;  
 mó 摩    hē 訶    yǎn 衍    yì 亦    rú 如    shì 是    ,    fēi 非    àn 闇    fēi 非    míng 明    。    yǐ 以    shì 是    gù 故    ,    shuō 說    mó 摩    hē 訶    yǎn 衍    yǔ 與    kōng 空    děng 等    。  
 xū 須    pú 菩    tí 提    !    rú 如    xū 虛    kōng 空    fēi 非    kě 可    dé 得    ,    fēi 非    bù 不    kě 可    dé 得    ;    mó 摩    hē 訶    yǎn 衍    yì 亦    rú 如    shì 是    ,  
 fēi 非    kě 可    dé 得    fēi 非    bù 不    kě 可    dé 得    。    yǐ 以    shì 是    gù 故    ,    shuō 說    mó 摩    hē 訶    yǎn 衍    yǔ 與    kōng 空    děng 等    。  
 xū 須    pú 菩    tí 提    !    rú 如    xū 虛    kōng 空    fēi 非    kě 可    shuō 說    fēi 非    bù 不    kě 可    shuō 說    ;    mó 摩    hē 訶    yǎn 衍    yǔ 與    kōng 空    děng 等    。  
 fēi 非    kě 可    shuō 說    fēi 非    bù 不    kě 可    shuō 說    。    yǐ 以    shì 是    gù 故    ,    shuō 說    mó 摩    hē 訶    yǎn 衍    yǔ 與    kōng 空    děng 等    。  
 xū 須    pú 菩    tí 提    。    yǐ 以    shì 是    zhū 諸    yīn 因    yuán 緣    gù 故    ,    shuō 說    mó 摩    hē 訶    yǎn 衍    yǔ 與    kōng 空    děng 等    。

xū 須    pú 菩    tí 提    !    rú 如    rǔ 汝    suǒ 所    yán 言    ,    rú 如    xū 虛    kōng 空    shòu 受    wú 無    liàng 量    wú 無    biān 邊    ā 阿    sēng 僧    qí 祇    zhòng 眾    shēng 生    ,

mó hē yǎn yì shòu wú liàng wú biān ō sēng qí zhòng shēng , rú shì rú shì !  
 摩訶衍亦受無量無邊阿僧祇眾生，如如是！  
 xū pú tí ! zhòng shēng wú yǒu gù , dāng zhī mó hē yǎn yì wú yǒu ;  
 須菩提！眾生無有故，當知摩訶衍亦無有；  
 xū kōng wú yǒu gù , dāng zhī mó hē yǎn yì wú yǒu 。 yǐ shì yīn yuán gù ,  
 虛空無有故，當知摩訶衍亦無有。以是緣故，  
 mó hē yǎn shòu wú liàng wú biān ō sēng qí zhòng shēng 。 hé yǐ gù ?  
 摩訶衍受無量無邊阿僧祇眾生。何以故？  
 shì zhòng shēng 、 xū kōng 、 mó hē yǎn , shì fǎ jiē bù kě dé gù 。  
 是眾、虛空、摩訶衍，是法皆不可得故。  
 fù cì xū pú tí ! mó hē yǎn wú suǒ yǒu gù , dāng zhī ō sēng qí wú suǒ yǒu ;  
 復次須菩提！摩訶衍無所，當知阿僧祇無所，有；  
 ō sēng qí wú suǒ yǒu gù , dāng zhī wú liàng wú suǒ yǒu ;  
 阿僧祇無所，當知無量無所，有；  
 wú liàng wú suǒ yǒu gù , dāng zhī wú biān wú suǒ yǒu ; wú biān wú suǒ yǒu gù ,  
 無量無所，當知無邊無所，有；無邊無所，有，  
 dāng zhī yí qiè zhū fǎ wú suǒ yǒu 。 yǐ shì yīn yuán gù , xū pú tí !  
 當知一切諸法無所，有。以是緣故，須菩提！  
 shì mó hē yǎn shòu wú liàng wú biān ō sēng qí zhòng shēng 。 hé yǐ gù ?  
 是摩訶衍受無量無邊阿僧祇眾生。何以故？  
 shì zhòng shēng 、 xū kōng 、 mó hē yǎn , ō sēng qí , wú liàng , wú biān ,  
 是眾、虛空、摩訶衍、阿僧祇、無量、無邊、  
 shì yí qiè fǎ bù kě dé gù 。 fù cì xū pú tí ! wǒ wú suǒ yǒu ,  
 是一切法不可得故。復次須菩提！我無所，有，  
 nǎi zhì zhī zhě jiàn zhě wú suǒ yǒu gù , dāng zhī rú fǎ xìng shí jì wú suǒ yǒu ;  
 乃至知者見者無所，有故，當知如法性事實無所，有；  
 rú fǎ xìng shí jì wú suǒ yǒu gù ,  
 如法性事實無所，有。

dāng zhī nǎi zhì wú liàng wú biān ā sēng qí wú suǒ yǒu ；  
當 知 乃 至 無 量 無 邊 阿 僧 祇 無 所 有 ；  
wú liàng wú biān ā sēng qí wú suǒ yǒu 。  
無 量 無 邊 阿 僧 祇 無 所 有 。  
yǐ shì yīn yuán gù , xū pú tí !  
以 是 因 緣 故 ， 須 菩 提 ！  
shì mó hē yǎn shòu wú liàng wú biān ā sēng qí zhòng shēng 。 hé yǐ gù ? shì zhòng shēng ,  
是 摩 訶 衍 受 無 量 無 邊 阿 僧 祇 眾 生 。 何 以 故 ？ 是 眾 生 ，  
nǎi zhì zhī zhě jiàn zhě , shí wú biān ā sēng qí ,  
乃 至 知 者 見 者 ， 實 無 邊 阿 僧 祇 ，  
shì yī qiè fǎ bù kě dé gù 。 fù cì xū pú tí ! wǒ wú suǒ yǒu ,  
是 一 切 法 不 可 得 故 。 復 次 須 菩 提 ！ 我 無 所 有 ，  
nǎi zhì zhī zhě jiàn zhě wú suǒ yǒu gù , dāng zhī bù kě sī yì xìng wú suǒ yǒu ；  
乃 至 知 者 見 者 無 所 有 故 ， 當 知 不 可 思 議 性 無 所 有 ；  
bù kě sī yì xìng wú suǒ yǒu gù , dāng zhī sè shòu xiǎng xíng shì wú suǒ yǒu ；  
不 可 思 議 性 無 所 有 故 ， 當 知 色 受 想 行 識 無 所 有 ；  
sè shòu xiǎng xíng shì wú suǒ yǒu gù , dāng zhī xū kōng wú suǒ yǒu ；  
色 受 想 行 識 無 所 有 故 ， 當 知 虛 空 無 所 有 ；  
xū kōng wú suǒ yǒu gù , dāng zhī mó hē yǎn wú suǒ yǒu ； mó hē yǎn wú suǒ yǒu gù ,  
虛 空 無 所 有 故 ， 當 知 摩 訶 衍 無 所 有 ； 摩 訶 衍 無 所 有 故 ，  
dāng zhī ā sēng qí wú suǒ yǒu ； ā sēng qí wú suǒ yǒu gù ,  
當 知 阿 僧 祇 無 所 有 ； 阿 僧 祇 無 所 有 故 ，  
dāng zhī wú liàng wú suǒ yǒu ； wú liàng wú suǒ yǒu gù , dāng zhī wú biān wú suǒ yǒu ；  
當 知 無 量 無 所 有 ； 無 量 無 邊 無 所 有 ；  
wú biān wú suǒ yǒu gù , dāng zhī yī qiè zhū fǎ wú suǒ yǒu 。 yǐ shì yīn yuán gù ,  
無 邊 無 所 有 故 ， 當 知 一 切 諸 法 無 所 有 。 以 是 因 緣 故 ，  
xū pú tí ! dāng zhī shì mó hē yǎn shòu wú liàng wú biān ā sēng qí zhòng shēng 。  
須 菩 提 ！ 當 知 是 摩 訶 衍 受 無 量 無 邊 阿 僧 祇 眾 生 。

hé 何 yǐ 以 gù 故 ? xū 須 pú 菩 tí 提 ! wǒ 我 nǎi 乃 zhì 至 zhī 知 zhě 者 jiàn 見 zhě 者 ,  
děng 等 yí 一 qiè 切 fǎ 法 jiē 皆 bù 不 kě 可 dé 得 gù 故 。 fù 復 cì 次 xū 須 pú 菩 tí 提 ! wǒ 我 wú 無 suǒ 所 yǒu 有 ,  
nǎi 乃 zhì 至 zhī 知 zhě 者 jiàn 見 zhě 者 wú 無 suǒ 所 yǒu 有 ; gù 故 , dāng 當 zhī 知 yǎn 眼 wú 無 suǒ 所 yǒu 有 ,  
ěr 耳 bí 鼻 shé 舌 shēn 身 yì 意 wú 無 suǒ 所 yǒu 有 ; yǎn 眼 nǎi 乃 zhì 至 yì 意 wú 無 suǒ 所 yǒu 有 gù 故 ,  
dāng 當 zhī 知 xū 虛 kōng 空 wú 無 suǒ 所 yǒu 有 ; xū 虛 kōng 空 wú 無 suǒ 所 yǒu 有 gù 故 , dāng 當 zhī 知 mó 摩 hē 訶 yǎn 衍 wú 無 suǒ 所 yǒu 有 ;  
mó 摩 hē 訶 yǎn 衍 wú 無 suǒ 所 yǒu 有 gù 故 , dāng 當 zhī 知 ā 阿 sēng 僧 qí 祇 wú 無 suǒ 所 yǒu 有 ;  
ā 阿 sēng 僧 qí 祇 wú 無 suǒ 所 yǒu 有 gù 故 , dāng 當 zhī 知 wú 無 liàng 量 wú 無 suǒ 所 yǒu 有 ;  
wú 無 liàng 量 wú 無 suǒ 所 yǒu 有 gù 故 , dāng 當 zhī 知 wú 無 biān 邊 wú 無 suǒ 所 yǒu 有 ;  
wú 無 biān 邊 wú 無 suǒ 所 yǒu 有 gù 故 , dāng 當 zhī 知 yí 一 qiè 切 zhū 諸 fǎ 法 wú 無 suǒ 所 yǒu 有 。 yǐ 以 shì 是 yīn 因 yuán 緣 gù 故 ,  
xū 須 pú 菩 tí 提 ! shì 是 mó 摩 pú 菩 hē 訶 yǎn 衍 shòu 受 wú 無 liàng 量 zhì 至 wú 無 biān 邊 ā 阿 sēng 僧 qí 祇 zhòng 眾 shēng 生 。  
hé 何 yǐ 以 gù 故 ? xū 須 pú 菩 ! shì 是 mó 摩 pú 菩 hē 訶 tí 提 ! wǒ 我 wú 無 suǒ 所 yǒu 有 , zhì 至 , yí 一 qiè 切 zhū 諸 fǎ 法 ,  
fù 復 cì 次 xū 須 pú 菩 ! tí 提 ! wǒ 我 wú 無 suǒ 所 yǒu 有 , nǎi 乃 zhì 至 zhī 知 zhě 者 jiàn 見 zhě 者 wú 無 suǒ 所 yǒu 有 gù 故 ,  
dāng 當 zhī 知 tán 檀 nuó 那 bō 波 luó 羅 mì 蜜 wú 無 suǒ 所 yǒu 有 , shī 尸 luó 羅 bō 波 luó 羅 mì 蜜 , jiàn 見 zhě 者 ,  
pí 毗 lí 梨 yé 耶 bō 波 luó 羅 mì 蜜 wú 無 suǒ 所 yǒu 有 , chán 禪 nuó 那 bō 波 luó 羅 mì 蜜 , luó 羅 bō 波 luó 羅 mì 蜜 。



bō 般 rě 若 bō 波 luó 羅 mì 蜜 wú 無 suǒ 所 yǒu 有 gù 故 , dāng 當 zhī 知 xū 虛 kōng 空 wú 無 suǒ 所 yǒu 有 ;  
 xū 虛 kōng 空 wú 無 suǒ 所 yǒu 有 gù 故 , dāng 當 zhī 知 mó 摩 hē 訶 yǎn 衍 wú 無 suǒ 所 yǒu 有 ;  
 mó 摩 hē 訶 yǎn 衍 wú 無 suǒ 所 yǒu 有 gù 故 , dāng 當 zhī 知 wú 無 liàng 量 wú 無 biān 邊 ō 阿 sēng 僧 qí 祇 wú 無 suǒ 所 yǒu 有 ;  
 wú 無 liàng 量 wú 無 biān 邊 ō 阿 sēng 僧 qí 祇 wú 無 suǒ 所 yǒu 有 gù 故 , dāng 當 zhī 知 yí 一 qiè 切 zhū 諸 fǎ 法 wú 無 suǒ 所 yǒu 有 。  
 yǐ 以 shì 是 yīn 因 yuán 緣 gù 故 , xū 須 pú 菩 wú 無 suǒ 所 yǒu 有 !  
 shì 是 mó 摩 hē 訶 yǎn 衍 shòu 受 wú 無 liàng 量 wú 無 biān 邊 ō 阿 sēng 僧 qí 祇 zhòng 眾 shēng 生 。  
 hé 何 yǐ 以 gù 故 ? wǒ 我 zhòng 眾 shēng 生 nǎi 乃 zhì 至 ō 阿 yí 一 qiè 切 zhū 諸 fǎ 法 , jiē 皆 bù 不 kě 可 dé 得 gù 故 。  
 fù 復 cì 次 xū 須 pú 菩 tí 提 ! wǒ 我 wú 無 suǒ 所 yǒu 有 , nǎi 乃 suǒ 所 yǒu 有 zhì 至 wú 無 fǎ 法 yǒu 有 zhī 知 zhě 者 jiàn 見 zhě 者 wú 無 suǒ 所 yǒu 有 gù 故 ,  
 dāng 當 zhī 知 nèi 內 kōng 空 wú 無 suǒ 所 yǒu 有 , nǎi 乃 zhì 至 wú 無 fǎ 法 yǒu 有 fǎ 法 kōng 空 wú 無 suǒ 所 yǒu 有 ;  
 wú 無 fǎ 法 yǒu 有 fǎ 法 kōng 空 wú 無 suǒ 所 yǒu 有 , dāng 當 zhī 知 xū 虛 kōng 空 wú 無 suǒ 所 yǒu 有 ;  
 xū 虛 kōng 空 wú 無 suǒ 所 yǒu 有 gù 故 , dāng 當 zhī 知 mó 摩 hē 訶 yǎn 衍 wú 無 suǒ 所 yǒu 有 ;  
 mó 摩 hē 訶 yǎn 衍 wú 無 suǒ 所 yǒu 有 gù 故 , dāng 當 zhī 知 ō 阿 sēng 僧 qí 祇 wú 無 liàng 量 wú 無 biān 邊 wú 無 suǒ 所 yǒu 有 ;  
 ō 阿 sēng 僧 qí 祇 wú 無 liàng 量 wú 無 biān 邊 wú 無 suǒ 所 yǒu 有 gù 故 , dāng 當 zhī 知 yí 一 qiè 切 zhū 諸 fǎ 法 wú 無 suǒ 所 yǒu 有 。  
 yǐ 以 shì 是 yīn 因 yuán 緣 gù 故 , xū 須 pú 菩 wú 無 suǒ 所 yǒu 有 !

shì mó hē yǎn shòu wú liàng wú biān ā sēng qí zhòng shēng 。 hé yǐ gù ?  
 是 摩 訶 衍 受 無 量 無 邊 阿 僧 祇 眾 生 。 何 以 故 ？  
 wǒ zhòng shēng nǎi zhì yí qiè zhū fǎ , jiē bù kě dé gù 。 fù cì xū pú tí !  
 我 眾 生 乃 至 一 切 諸 法 ， 皆 不 可 得 故 。 復 次 須 菩 提 ！  
 wǒ zhòng shēng nǎi zhì zhī zhě jiàn zhě , wú suǒ yǒu gù , dāng zhī sì niàn chù wú suǒ yǒu ;  
 我 眾 生 乃 至 知 者 見 者 ， 無 所 有 故 ， 當 知 四 念 處 無 所 有 ；  
 sì niàn chù wú suǒ yǒu gù , nǎi zhì shí bā bú gòng fǎ wú suǒ yǒu ;  
 四 念 處 無 所 有 故 ， 乃 至 十 八 不 共 法 無 所 有 ；  
 shí bā bú gòng fǎ wú suǒ yǒu gù , dāng zhī xū kōng wú suǒ yǒu ;  
 十 八 不 共 法 無 所 有 故 ， 當 知 虛 空 無 所 有 ；  
 xū kōng wú suǒ yǒu gù , dāng zhī mó hē yǎn wú suǒ yǒu ;  
 虛 空 無 所 有 故 ， 當 知 摩 訶 衍 無 所 有 ；  
 mó hē yǎn wú suǒ yǒu gù , dāng zhī ā sēng qí wú liàng wú biān wú suǒ yǒu ;  
 摩 訶 衍 無 所 有 故 ， 當 知 阿 僧 祇 無 量 無 邊 無 所 有 ；  
 ā sēng qí wú liàng wú biān wú suǒ yǒu gù , dāng zhī yí qiè zhū fǎ wú suǒ yǒu 。  
 阿 僧 祇 無 量 無 邊 無 所 有 故 ， 當 知 一 切 諸 法 無 所 有 。  
 yǐ shì yīn yuán gù , xū pú tí ! mó hē yǎn shòu wú liàng wú biān ā sēng qí zhòng shēng 。  
 以 是 因 緣 故 ， 須 菩 提 ！ 摩 訶 衍 受 無 量 無 邊 阿 僧 祇 眾 生 。  
 hé yǐ gù ? wǒ zhòng shēng nǎi zhì yí qiè zhū fǎ , jiē bù kě dé gù 。 fù cì xū pú tí !  
 何 以 故 ？ 我 眾 生 乃 至 一 切 諸 法 ， 皆 不 可 得 故 。 復 次 須 菩 提 ！  
 fù cì xū pú tí ! wǒ zhòng shēng nǎi zhì wú suǒ yǒu gù , dāng zhī zhī zhě jiàn zhě wú suǒ yǒu gù ,  
 復 次 須 菩 提 ！ 我 眾 生 乃 至 無 所 有 故 ， 當 知 知 者 見 者 無 所 有 故 ，  
 dāng zhī xìng dì wú suǒ yǒu gù , dāng zhī yǐ zuò dì wú suǒ yǒu ;  
 當 知 性 地 無 所 有 故 ， 當 知 已 作 地 無 所 有 ；  
 yǐ zuò dì wú suǒ yǒu gù , dāng zhī xū kōng wú suǒ yǒu gù ,  
 已 作 地 無 所 有 故 ， 當 知 虛 空 無 所 有 故 ，  
 dāng zhī mó hē yǎn wú suǒ yǒu ;  
 當 知 摩 訶 衍 無 所 有 ；

dāng zhī ā sēng qí wú liàng wú biān wú suǒ yǒu ；  
 當 知 阿 僧 祇 無 量 無 邊 無 所 有 ；  
 ā sēng qí wú liàng wú biān wú suǒ yǒu gù ； dāng zhī yí qiè zhū fǎ wú suǒ yǒu 。  
 阿 僧 祇 無 量 無 邊 無 所 有 故 ； 當 知 一 切 諸 法 無 所 有 。  
 yǐ shì yīn yuán gù ； wú shì mó hē yǎn shòu wú liàng wú biān ā sēng qí zhòng shēng 。  
 以 是 因 緣 故 ； 無 是 摩 訶 衍 受 無 量 無 邊 阿 僧 祇 眾 生 。  
 hé yǐ gù ？ wǒ zhòng shēng nǎi zhì yí qiè zhū fǎ ； jiē bù kě dé gù 。  
 何 以 故 ？ 我 眾 生 乃 至 一 切 諸 法 ； 皆 不 可 得 故 。  
 fù cì xū pú tí ！ wǒ zhòng shēng nǎi zhì zhī zhě jiàn zhě ； wú suǒ yǒu gù ；  
 復 次 須 菩 提 ！ 我 眾 生 乃 至 知 者 見 者 ； 無 所 有 故 ；  
 dāng zhī xū tuó huán wú suǒ yǒu ； xū tuó huán wú suǒ yǒu gù ；  
 當 知 須 陀 洹 無 所 有 ； 須 陀 洹 無 所 有 故 ；  
 dāng zhī sī tuó hán wú suǒ yǒu ； sī tuó hán wú suǒ yǒu gù ；  
 當 知 斯 陀 含 無 所 有 ； 斯 陀 含 無 所 有 故 ；  
 dāng zhī ā nuó hán wú suǒ yǒu ； ā nuó hán wú suǒ yǒu gù ；  
 當 知 阿 那 含 無 所 有 ； 阿 那 含 無 所 有 故 ；  
 dāng zhī ā luó hàn wú suǒ yǒu ； ā luó hàn wú suǒ yǒu gù ；  
 當 知 阿 羅 漢 無 所 有 ； 阿 羅 漢 無 所 有 故 ；  
 dāng zhī nǎi zhì yí qiè zhū fǎ wú suǒ yǒu 。 yǐ shì yīn yuán gù ；  
 當 知 乃 至 一 切 諸 法 無 所 有 。 以 是 因 緣 故 ；  
 xū pú tí ！ shì mó hē yǎn shòu wú liàng wú biān ā sēng qí zhòng shēng 。 hé yǐ gù ？  
 須 菩 提 ！ 是 摩 訶 衍 受 無 量 無 邊 阿 僧 祇 眾 生 。 何 以 故 ？  
 xū pú tí ！ wǒ nǎi zhì yí qiè zhū fǎ ； jiē bù kě dé gù 。 fù cì xū pú tí ！  
 須 菩 提 ！ 我 乃 至 一 切 諸 法 ； 皆 不 可 得 故 。 復 次 須 菩 提 ！  
 wǒ nǎi zhì zhī zhě jiàn zhě wú suǒ yǒu gù ； dāng zhī shēng wén shèng wú suǒ yǒu ；  
 我 乃 至 知 者 見 者 無 所 有 故 ； 當 知 聲 聞 乘 無 所 有 ；  
 shēng wén shèng wú suǒ yǒu ； dāng zhī fó shèng wú suǒ yǒu ；  
 聲 聞 乘 無 所 有 ； 當 知 佛 乘 無 所 有 ；

pì zhī fó shèng wú suǒ yǒu gù , dāng zhī fó shèng wú suǒ yǒu ;  
 辟 支 佛 乘 無 所 有 故 , 當 知 佛 乘 無 所 有 ;  
 fó shèng wú suǒ yǒu gù , dāng zhī shēng wén rén wú suǒ yǒu ; shēng wén rén wú suǒ yǒu gù ,  
 佛 乘 無 所 有 故 , 當 知 聲 聞 人 無 所 有 ; 聲 聞 人 無 所 有 故 ,  
 dāng zhī xū tuó huán wú suǒ yǒu gù , nǎi zhì fó wú suǒ yǒu ;  
 當 知 須 陀 洹 無 所 有 故 , 乃 至 佛 無 所 有 ;  
 fó wú suǒ yǒu gù , dāng zhī yí qiè zhǒng zhì wú suǒ yǒu ;  
 佛 無 所 有 故 , 當 知 一 切 種 智 無 所 有 ;  
 yí qiè zhǒng zhì wú suǒ yǒu gù , dāng zhī xū kōng wú suǒ yǒu ;  
 一 切 種 智 無 所 有 故 , 當 知 虛 空 無 所 有 ;  
 xū kōng wú suǒ yǒu gù , dāng zhī mó hē yǎn wú suǒ yǒu ;  
 虛 空 無 所 有 故 , 當 知 摩 訶 衍 無 所 有 ;  
 mó hē yǎn wú suǒ yǒu gù , dāng zhī nǎi zhì yí qiè zhū fǎ wú suǒ yǒu 。  
 摩 訶 衍 無 所 有 故 , 當 知 乃 至 一 切 諸 法 無 所 有 。  
 yǐ shì yīn yuán gù , shì mó hē yǎn shòu wú liàng wú biān ò sēng qí zhòng shēng 。  
 以 是 因 緣 故 , 是 摩 訶 衍 受 無 量 無 邊 阿 僧 祇 眾 生 。  
 hé yǐ gù ? wǒ nǎi zhì yí qiè zhū fǎ , jiē bù kě dé gù 。  
 何 以 故 ？ 我 乃 至 一 切 諸 法 , 皆 不 可 得 故 。  
 xū pú tí ! pì rú niè pán xìng zhōng shòu wú liàng wú biān ò sēng qí zhòng shēng ,  
 須 菩 提 ! 譬 如 涅 槃 性 中 受 無 量 無 邊 阿 僧 祇 眾 生 ,  
 shì mó hē yǎn yì shòu wú liàng wú biān ò sēng qí zhòng shēng 。  
 是 摩 訶 衍 亦 受 無 量 無 邊 阿 僧 祇 眾 生 。  
 yǐ shì yīn yuán gù , xū pú tí ! rú xū kōng shòu wú liàng wú biān ò sēng qí zhòng shēng ,  
 以 是 因 緣 故 , 須 菩 提 ! 如 虛 空 受 無 量 無 邊 阿 僧 祇 眾 生 ,  
 shì mó hē yǎn yì rú shì , shòu wú liàng wú biān ò sēng qí zhòng shēng 。  
 是 摩 訶 衍 亦 如 是 , 受 無 量 無 邊 阿 僧 祇 眾 生 。

xū 須      pú 菩      tí 提      ！      rǔ 汝      suǒ 所      yán 言      shì 是      mó 摩      hē 訶      yǎn 衍      bú 不      jiàn 見      lái 來      chù 處      ，      bú 不      jiàn 見      qù 去      chù 處      ，      chù 處      ，      bú 不      jiàn 見      lái 來      chù 處      ，  
 bú 不      jiàn 見      zhù 住      chù 處      。      rú 如      shì 是      rú 如      shì 是      chù 處      ，      shì 是      rú 如      zhù 住      gù 故      ，      shì 是      wú 無      suǒ 所      yì 亦      wú 無      qù 去      chù 處      ，      wú 無      zhù 住      chù 處      。  
 bú 不      jiàn 見      qù 去      chù 處      ，      bú 不      jiàn 見      zhù 住      gù 故      ！      shì 是      wú 無      suǒ 所      yì 亦      wú 無      qù 去      chù 處      ，      yì 亦      wú 無      suǒ 所      zhù 住      suǒ 所      zhù 住      tí 提      ；  
 yí 一      qiè 切      zhū 諸      fǎ 法      ？      bú 不      xū 須      pú 菩      tí 提      ！      shì 是      wú 無      suǒ 所      yì 亦      wú 無      qù 去      chù 處      ，      yì 亦      wú 無      suǒ 所      zhù 住      suǒ 所      zhù 住      tí 提      ！  
 hé 何      yǐ 以      gù 故      ？      xū 須      pú 菩      tí 提      ！      shì 是      wú 無      suǒ 所      yì 亦      wú 無      qù 去      chù 處      ，      yì 亦      wú 無      suǒ 所      zhù 住      suǒ 所      zhù 住      tí 提      ！  
 shòu 受      xiǎng 想      xíng 行      shì 識      ，      wú 無      suǒ 所      lái 來      yì 亦      wú 無      qù 去      chù 處      ，      wú 無      suǒ 所      zhù 住      suǒ 所      zhù 住      shòu 受      xiǎng 想      xíng 行      shì 識      fǎ 法      ，  
 sè 色      fǎ 法      ，      wú 無      suǒ 所      lái 來      yì 亦      wú 無      qù 去      chù 處      ，      wú 無      suǒ 所      zhù 住      suǒ 所      zhù 住      shòu 受      xiǎng 想      xíng 行      shì 識      fǎ 法      ，  
 wú 無      suǒ 所      cóng 從      lái 來      yì 亦      wú 無      suǒ 所      zhù 住      suǒ 所      zhù 住      pú 菩      tí 提      ！      shòu 受      xiǎng 想      xíng 行      shì 識      rú 如      ，  
 sè 色      rú 如      ，      wú 無      suǒ 所      cóng 從      lái 來      yì 亦      wú 無      qù 去      chù 處      ，      wú 無      suǒ 所      zhù 住      suǒ 所      zhù 住      shòu 受      xiǎng 想      xíng 行      shì 識      rú 如      ，  
 wú 無      suǒ 所      cóng 從      lái 來      yì 亦      wú 無      suǒ 所      zhù 住      suǒ 所      zhù 住      pú 菩      tí 提      ！      shòu 受      xiǎng 想      xíng 行      shì 識      rú 如      ，  
 sè 色      xìng 性      ，      wú 無      suǒ 所      cóng 從      lái 來      yì 亦      wú 無      qù 去      chù 處      ，      wú 無      suǒ 所      zhù 住      suǒ 所      zhù 住      shòu 受      xiǎng 想      xíng 行      shì 識      xìng 性      ，  
 wú 無      suǒ 所      cóng 從      lái 來      yì 亦      wú 無      suǒ 所      zhù 住      suǒ 所      zhù 住      pú 菩      tí 提      ！      shòu 受      xiǎng 想      xíng 行      shì 識      xìng 性      ，  
 sè 色      xiàng 相      ，      wú 無      suǒ 所      cóng 從      lái 來      yì 亦      wú 無      qù 去      chù 處      ，      wú 無      suǒ 所      zhù 住      suǒ 所      zhù 住      shòu 受      xiǎng 想      xíng 行      shì 識      xiàng 相      ，  
 wú 無      suǒ 所      cóng 從      lái 來      yì 亦      wú 無      suǒ 所      zhù 住      suǒ 所      zhù 住      pú 菩      tí 提      ！      shòu 受      xiǎng 想      xíng 行      shì 識      xiàng 相      fǎ 法      、

yǎn 眼	rú 如	、	yǎn 眼	xìng 性	、	yǎn 眼	xiàng 相	、	wú 無	suǒ 所	cóng 從	lái 來	、	yì 亦	wú 無	suǒ 所	qù 去	、	yì 亦	wú 無	suǒ 所	zhù 住	；
ěr 耳	bí 鼻	shé 舌	shēn 身	yì 意	、	yì 意	fǎ 法	、	yì 意	rú 如	、	yì 意	xìng 性	、	yì 意	xiàng 相	、	wú 無	suǒ 所	cóng 從	lái 來	、	
yì 亦	wú 無	suǒ 所	qù 去	、	yì 亦	wú 無	suǒ 所	zhù 住	。	sè 色	shēng 聲	xiāng 香	wèi 味	chù 觸	fǎ 法	、	yì 亦	rú 如	shì 是	。	suǒ 所	lái 來	、
xū 須	pú 菩	tí 提	！	dì 地	zhǒng 種	、	dì 地	zhǒng 種	fǎ 法	、	dì 地	zhǒng 種	rú 如	、	dì 地	zhǒng 種	xìng 性	、	dì 地	zhǒng 種	xiàng 相	、	
wú 無	suǒ 所	cóng 從	lái 來	、	yì 亦	wú 無	suǒ 所	qù 去	、	yì 亦	wú 無	suǒ 所	zhù 住	；	shuǐ 水	huǒ 火	fēng 風	kōng 空	shì 識	zhǒng 種	、	xiàng 相	、
shì 識	zhǒng 種	fǎ 法	、	shì 識	zhǒng 種	rú 如	、	shì 識	zhǒng 種	xìng 性	、	shì 識	zhǒng 種	xiàng 相	、	yì 亦	rú 如	shì 是	。	xū 須	pú 菩	tí 提	！
rú 如	、	rú 如	fǎ 法	、	rú 如	rú 如	、	rú 如	xìng 性	、	rú 如	xiàng 相	、	wú 無	suǒ 所	cóng 從	lái 來	、	yì 亦	wú 無	suǒ 所	qù 去	、
yì 亦	wú 無	suǒ 所	zhù 住	。	xū 須	pú 菩	tí 提	！	shí 實	jì 際	、	shí 實	jì 際	fǎ 法	、	shí 實	jì 際	rú 如	、	shí 實	jì 際	xìng 性	、
shí 實	jì 際	xiàng 相	、	wú 無	suǒ 所	cóng 從	lái 來	、	yì 亦	wú 無	suǒ 所	qù 去	、	yì 亦	wú 無	suǒ 所	zhù 住	。	xū 須	pú 菩	tí 提	！	、
bù 不	kě 可	sī 思	yì 議	、	bù 不	kě 可	sī 思	yì 議	fǎ 法	、	bù 不	kě 可	sī 思	yì 議	rú 如	、	bù 不	kě 可	sī 思	yì 議	xìng 性	、	、
bù 不	kě 可	sī 思	yì 議	xiàng 相	、	wú 無	suǒ 所	cóng 從	lái 來	、	yì 亦	wú 無	suǒ 所	qù 去	、	yì 亦	wú 無	suǒ 所	zhù 住	。	xū 須	pú 菩	tí 提
xū 須	pú 菩	tí 提	！	tán 檀	nuó 那	bō 波	luó 羅	mì 蜜	、	tán 檀	nuó 那	bō 波	luó 羅	mì 蜜	fǎ 法	、	tán 檀	nuó 那	bō 波	luó 羅	mì 蜜	rú 如	、
tán 檀	nuó 那	bō 波	luó 羅	mì 蜜	xìng 性	、	tán 檀	nuó 那	bō 波	luó 羅	mì 蜜	xiàng 相	、	wú 無	suǒ 所	cóng 從	lái 來	、	yì 亦	wú 無	suǒ 所	qù 去	、
yì 亦	wú 無	suǒ 所	zhù 住	、	shī 尸	luó 羅	bō 波	luó 羅	mì 蜜	、	chàn 羸	tí 提	bō 波	luó 羅	mì 蜜	、	pí 毗	lí 梨	yé 耶	bō 波	luó 羅	mì 蜜	、

chán 禪	nuó 那	bō 波	luó 羅	mì 蜜	、	bō 般	rě 若	bō 波	luó 羅	mì 蜜	、	bō 般	rě 若	bō 波	luó 羅	mì 蜜	fǎ 法	、	fǎ 法	、	xiàng 相	、	niàn 念	chù 處	、
bō 般	rě 若	bō 波	luó 羅	mì 蜜	rú 如	、	bō 般	rě 若	bō 波	luó 羅	mì 蜜	xìng 性	、	bō 般	rě 若	bō 波	luó 羅	mì 蜜	xiàng 相	、	xiàng 相	、	niàn 念	chù 處	、
wú 無	suǒ 所	cóng 從	lái 來	、	yì 亦	wú 無	suǒ 所	qù 去	、	yì 亦	wú 無	niàn 念	chù 處	、	yì 亦	wú 無	suǒ 所	niàn 念	chù 處	xiàng 相	、	sì 四	niàn 念	chù 處	、
wú 無	suǒ 所	cóng 從	lái 來	、	yì 亦	wú 無	suǒ 所	qù 去	、	yì 亦	wú 無	suǒ 所	zhù 住	、	yì 亦	wú 無	suǒ 所	nǎi 乃	zhì 至	shí 十	bā 八	bú 不	gòng 共	fǎ 法	、
yì 亦	rú 如	shì 是	。	xū 須	pú 菩	tí 提	！	pú 菩	、	sà 薩	、	pú 菩	sà 薩	fǎ 法	、	pú 菩	zhì 至	pú 菩	sà 薩	、	pú 菩	gòng 共	sà 薩	xìng 性	、
pú 菩	sà 薩	xiàng 相	、	wú 無	suǒ 所	cóng 從	lái 來	、	yì 亦	wú 無	suǒ 所	qù 去	、	yì 亦	wú 無	suǒ 所	zhù 住	。	fó 佛	、	fó 佛	、	fǎ 法	、	
fó 佛	rú 如	、	fó 佛	xìng 性	、	fó 佛	xiàng 相	、	wú 無	suǒ 所	cóng 從	lái 來	、	yì 亦	wú 無	suǒ 所	qù 去	、	yì 亦	wú 無	suǒ 所	zhù 住	。	zhù 住	。
ō 阿	nòu 耨	duō 多	luó 羅	sān 三	miǎo 藐	sān 三	pú 菩	tí 提	、	ō 阿	nòu 耨	duō 多	luó 羅	sān 三	miǎo 藐	sān 三	pú 菩	tí 提	、	fó 佛	、	fó 佛	、	fǎ 法	、
wú 無	suǒ 所	cóng 從	lái 來	、	yì 亦	wú 無	suǒ 所	qù 去	、	yì 亦	wú 無	suǒ 所	zhù 住	、	yì 亦	wú 無	suǒ 所	duō 多	suǒ 所	luó 羅	sān 三	miǎo 藐	sān 三	pú 菩	tí 提
yǒu 有	wéi 為	fǎ 法	、	yǒu 有	wéi 為	fǎ 法	fǎ 法	、	yǒu 有	wéi 為	fǎ 法	fǎ 法	、	yǒu 有	wéi 為	fǎ 法	xìng 性	、	yǒu 有	wéi 為	fǎ 法	xiàng 相	、	xiàng 相	、
wú 無	suǒ 所	cóng 從	lái 來	、	yì 亦	wú 無	suǒ 所	qù 去	、	yì 亦	wú 無	suǒ 所	zhù 住	。	yì 亦	wú 無	suǒ 所	xū 須	wéi 為	fǎ 法	xìng 性	、	yǒu 有	wéi 為	fǎ 法
wú 無	wéi 為	fǎ 法	、	wú 無	wéi 為	fǎ 法	fǎ 法	、	wú 無	wéi 為	fǎ 法	fǎ 法	、	wú 無	wéi 為	fǎ 法	xìng 性	、	wú 無	wéi 為	fǎ 法	xiàng 相	、	xiàng 相	、
wú 無	suǒ 所	cóng 從	lái 來	、	yì 亦	wú 無	suǒ 所	qù 去	、	yì 亦	wú 無	suǒ 所	zhù 住	。	yì 亦	wú 無	suǒ 所	yǐ 以	shì 是	yīn 因	yuán 緣	、	wú 無	gù 故	、

xū	pú	tí	！	shì	mó	hē	yǎn	bú	jiàn	lái	chù	，	bú	jiàn	qù	chù	，	bú	jiàn	zhù	chù	。					
xū	pú	tí	！	rǔ	suǒ	yán	shì	mó	hē	yǎn	，	qián	jì	bù	kě	dé	，	hòu	jì	bù	kě	dé	，				
zhōng	jì	bù	kě	dé	，	shì	yǎn	míng	sān	shì	děng	；	yǐ	shì	gù	，	shuō	míng	mó	hē	yǎn	。					
rú	shì	rú	shì	！	xū	pú	tí	！	shì	mó	hē	yǎn	qián	jì	bù	kě	dé	，	zhōng	jì	bù	kě	dé	，			
hòu	jì	bù	kě	dé	，	zhōng	jì	bù	kě	dé	，	shì	yǎn	míng	sān	shì	děng	。	yǐ	shì	gù	，	shì	gù	，		
shuō	míng	mó	hē	yǎn	。	hé	yǐ	gù	？	xū	pú	tí	！	guò	qù	shì	，	guò	qù	shì	kōng	，	shì	kōng	，		
wèi	lái	shì	、	wèi	lái	shì	kōng	，	xiàn	zài	shì	、	xiàn	zài	shì	kōng	，	sān	shì	děng	、	shì	děng	、			
sān	shì	děng	kōng	；	mó	hē	yǎn	、	mó	hē	yǎn	kōng	，	pú	sà	、	pú	sà	kōng	。	shì	děng	。	shì	děng	、	
hé	yǐ	gù	？	xū	pú	tí	！	shì	kōng	，	fēi	yī	fēi	èr	fēi	sān	fēi	sì	fēi	wǔ	fēi	yì	。	shì	yì	。	
yǐ	shì	gù	，	shuō	míng	sān	shì	děng	，	shì	pú	sà	pú	sà	mó	hē	sà	mó	hē	yǎn	。	shì	děng	。	shì	děng	、
shì	yǎn	zhōng	děng	bù	děng	xiàng	bù	kě	dé	gù	。	rǎn	bù	rǎn	bù	kě	dé	，	shì	děng	。	shì	děng	。	shì	děng	、
chēn	bù	chēn	bù	kě	dé	，	chī	bù	chī	bù	kě	dé	，	màn	bù	màn	bù	kě	dé	；	shì	děng	；	shì	děng	；	
nǎi	zhì	yí	qiè	shàn	fǎ	bú	shàn	fǎ	bù	kě	dé	。	shì	yǎn	zhōng	cháng	bù	kě	dé	；	shì	děng	；	shì	děng	；	



wú cháng bù kě dé ; lè bù kě dé , kǔ bù kě dé ; shí bù kě dé ,  
 kōng bù kě dé ; wǒ bù kě dé , wú wǒ bù kě dé ; yù jìe bù kě dé ,  
 sè jìe bù kě dé , dé wú sè jìe bù kě dé ; dù sè jìe bù kě dé 。 hé yǐ gù ?  
 dù sè jìe bù kě dé , dé , dù wú sè jìe bù kě dé 。 xū pú tí ! guò qù sè ?  
 shì mó hē yǎn zì fǎ bù kě dé gù 。 xū pú tí ! guò qù sè , guò qù sè kōng ,  
 wèi lái xiàn zài sè , wèi lái xiàn zài sè kōng ; guò qù shòu xiǎng xíng shì ,  
 guò qù shòu xiǎng xíng shì kōng ; wèi lái xiàn zài shòu xiǎng xíng shì ,  
 wèi lái xiàn zài shòu xiǎng xíng shì kōng 。 kōng zhōng guò qù sè bù kě dé 。 hé yǐ gù ?  
 kōng zhōng kōng yì bù kě dé , hé kuàng kōng zhōng guò qù sè kě dé !  
 kōng zhōng wèi lái xiàn zài sè bù kě dé 。 hé yǐ gù ?  
 kōng zhōng kōng yì bù kě dé , hé kuàng kōng zhōng wèi lái xiàn zài sè kě dé !  
 kōng zhōng guò qù shòu xiǎng xíng shì bù kě dé 。 hé yǐ gù ?  
 kōng zhōng kōng yì bù kě dé , hé kuàng kōng zhōng guò qù shòu xiǎng xíng shì kě dé !  
 kōng zhōng wèi lái xiàn zài shòu xiǎng xíng shì bù kě dé 。 hé yǐ gù ?

kōng zhōng kōng yì bù kě dé , hé kuàng kōng zhōng wèi lái xiàn zài shòu xiǎng xíng shì kě dé !  
 空 中 空 亦 不 可 得 , 何 况 空 中 未 來 現 在 受 想 行 識 可 得 !  
 xū pú tí ! guò qù tán nuó bō luó mì bù kě dé , lái tán nuó bō luó mì bù kě dé ,  
 須 菩 提 ! 過 去 檀 那 波 羅 蜜 不 可 得 , 來 檀 那 波 羅 蜜 不 可 得 ,  
 wèi lái tán nuó bō luó mì bù kě dé , xiàn zài tán nuó bō luó mì bù kě dé ,  
 未 來 檀 那 波 羅 蜜 不 可 得 , 現 在 檀 那 波 羅 蜜 不 可 得 ,  
 sān shì děng zhōng tán nuó bō luó mì yì bù kě dé 。 hé yǐ gù ?  
 三 世 等 中 檀 那 波 羅 蜜 亦 不 可 得 。 何 以 故 ?  
 děng zhōng guò qù shì bù kě dé , wèi lái shì bù kě dé , xiàn zài shì bù kě dé 。  
 等 中 過 去 世 不 可 得 , 未 來 世 不 可 得 , 現 在 世 不 可 得 。  
 děng zhōng děng yì bù kě dé , hé kuàng děng zhōng guò qù shì wèi lái shì xiàn zài shì kě dé !  
 等 中 等 亦 不 可 得 , 何 况 等 中 過 去 世 未 來 世 現 在 世 可 得 !  
 shī luó bō luó mì 、 chàn tí bō luó mì 、 pí lí yé bō luó mì 、  
 尸 羅 波 羅 蜜 、 禪 提 波 羅 蜜 、 毗 梨 耶 波 羅 蜜 、  
 chán nuó bō luó mì 、 bō rě bō luó mì yì rú shì 。  
 禪 那 波 羅 蜜 、 波 若 波 羅 蜜 亦 如 是 。  
 fù cì xū pú tí ! guò qù shì zhōng sì niàn chù bù kě dé ,  
 復 次 須 菩 提 ! 過 去 世 中 十 八 不 是 可 得 ,  
 nǎi zhì guò qù shì zhōng shí bā rú shì 。 dé fù cì xū pú tí !  
 乃 至 過 去 世 中 十 八 如 是 。 得 復 次 須 菩 提 !  
 wèi lái shì xiàn zài shì yì rú shì kě dé ,  
 未 來 世 現 在 世 亦 如 是 可 得 ,  
 sān shì děng zhōng sì niàn chù bù kě dé ,  
 三 世 等 中 十 八 不 可 得 ,  
 sān shì děng zhōng nǎi zhì shí bā bù gòng fǎ yì bù kě dé 。 hé yǐ gù ?  
 三 世 等 中 乃 至 十 八 不 共 法 亦 不 可 得 。 何 以 故 ?  
 děng zhōng guò qù shì sì niàn chù bù kě dé , děng zhōng wèi lái shì sì niàn chù bù kě dé ,  
 等 中 過 去 世 十 八 不 可 得 , 等 中 未 來 世 十 八 不 可 得 ,

děng zhōng xiàn zài shì sì niàn chù bù kě dé , nǎi zhì shí bā bú gòng fǎ yì rú shì ,  
 děng zhōng děng yì bù kě dé , hé kuàng děng zhōng guò qù shì sì niàn chù , ,  
 wèi lái xiàn zài shì sì niàn chù kě dé ! děng zhōng děng yì bù kě dé , ,  
 hé kuàng děng zhōng guò qù shì nǎi zhì shí bā bú gòng fǎ kě dé ! !  
 wèi lái xiàn zài shì nǎi zhì shí bā bú gòng fǎ yì rú shì 。 fù cì xū pú tí !  
 guò qù shì fán fū rén bù kě dé , wèi lái shì xiàn zài shì zhōng fán fū rén bù kě dé ,  
 sān shì děng zhōng fán fū rén yì bù kě dé 。 hé yǐ gù ? zhòng shēng bù kě dé ,  
 nǎi zhì zhī zhě jiàn zhě bù kě dé gù 。 guò qù shì shēng wén pì zhī fó pú ,  
 fó bù kě dé , wèi lái shì xiàn zài shì shēng wén pì zhī fó pú ,  
 fó bù kě dé , sān shì děng zhōng shēng wén pì zhī fó pú ,  
 hé yǐ gù ? zhòng shēng bù kě dé , nǎi zhì zhī zhě jiàn zhě bù kě dé ,  
 rú shì xū pú tí ! pú sà mó hē sà mó hē sà zhù bō luó mì zhōng ,  
 xué sān shì děng xiàng , dāng jù zú yí qiè zhǒng zhì ,  
 shì míng pú sà mó hē sà mó hē yǎn , suǒ wèi sān shì děng xiàng 。

pú 薩 mó 摩 hē 訶 sà 薩 zhù 住 shì 是 yǎn 衍 zhōng 中 , shèng 勝 yí 一 qiè 切 shì 世 jiān 間 , jí 及 zhū 諸 tiān 天 rén 人 ā 阿 xiū 修 luó 羅 ,  
 chéng 成 jiù 就 sà 薩 pó 婆 rě 若 。 ěr 爾 shí 時 xū 須 pú 菩 tí 提 bái 白 fó 佛 yán 言 : shì 世 zūn 尊 ! zhū 諸 ! tiān 天 rén 人 ā 阿 xiū 修 luó 羅 ,  
 shàn 善 zāi 哉 shàn 善 zāi 哉 ! shì 是 pú 菩 sà 薩 mó 摩 hē 訶 sà 薩 mó 摩 hē 訶 yǎn 衍 ! hé 何 yǐ 以 gù 故 ?  
 guò 過 qù 去 zhū 諸 pú 菩 sà 薩 mó 摩 hē 訶 sà 薩 shì 是 yǎn 衍 zhōng 中 xué 學 dé 得 yí 一 qiè 切 zhǒng 種 zhì 智 ,  
 wèi 未 lái 來 zhū 諸 pú 菩 sà 薩 mó 摩 hē 訶 sà 薩 yì 亦 shì 是 yǎn 衍 zhōng 中 xué 學 dāng 當 dé 得 yí 一 qiè 切 zhǒng 種 zhì 智 。  
 shì 世 zūn 尊 ! jīn 今 shí 十 fāng 方 wú 無 liàng 量 ā 阿 sēng 僧 qí 祇 guó 國 tǔ 土 zhōng 中 ,  
 zhū 諸 pú 菩 sà 薩 ! mó 摩 hē 訶 sà 薩 yì 亦 shì 是 yǎn 衍 zhōng 中 xué 學 dé 得 yí 一 qiè 切 zhǒng 種 zhì 智 。 yǐ 以 shì 是 gù 故 ,  
 shì 世 zūn 尊 ! shì 是 yǎn 衍 , shí 實 shì 是 yǎn 衍 zhōng 中 xué 學 dé 得 yí 一 qiè 切 zhǒng 種 zhì 智 。  
 fó 佛 gào 告 xū 須 pú 菩 tí 提 : shì 是 yǎn 衍 zhōng 中 xué 學 dé 得 yí 一 qiè 切 zhǒng 種 zhì 智 。  
 shì 是 mó 摩 hē 訶 yǎn 衍 zhōng 中 xué 學 , shì 是 yǎn 衍 zhōng 中 xué 學 dé 得 yí 一 qiè 切 zhǒng 種 zhì 智 。

yuàn 願 yǐ 以 cǐ 此 gōng 功 dé 德 zhuāng 莊 yán 嚴 fó 佛 jìng 淨 tǔ 土 shàng 上 bào 報 sì 四 shèng 聖 ēn 恩 xià 下 jì 濟 liù 六 fán 凡 kǔ 苦  
 suǒ 所 yǒu 有 fǎ 法 jiè 界 zhòng 眾 xī 悉 xiū 修 pú 菩 tí 提 hèng 行 jìn 盡 cǐ 此 yí 一 bào 報 shēn 身 xià 下 jì 濟 liù 六 fán 凡 kǔ 苦  
 suǒ 所 yǒu 有 fǎ 法 jiè 界 zhòng 眾 xī 悉 xiū 修 pú 菩 tí 提 hèng 行 jìn 盡 cǐ 此 yí 一 bào 報 shēn 身 xià 下 jì 濟 liù 六 fán 凡 kǔ 苦